VERORDENING (EEG) Nr. 1967/86 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1986

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van de Raad van 3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2750/75 (1), en met name op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad van 19 februari 1985 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor 1985 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad van 27 januari 1986 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1986 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86 (5), en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 1 758 ton magere-melkpoeder heeft toegewezen, die fob, cif of franco bestemming moet worden geleverd;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85 (7); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(2) PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.
(3) PB nr. L 29 van 4. 2. 1986, blz. 3.
(4) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(5) PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.
(6) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(7) PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma :	1986
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	UNRWA (8)
3. Land van bestemming	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	cif Beyrouth of cif Lattakia (5)
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	—
6. Totale hoeveelheid	160 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	Nederlands
9. Specifieke. kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	20 kg volgens punt 4.1 (1 000 g) van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Nederlandse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (7)

Omschrijving van de partij	B	C
1. Programma :	1986	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad	
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986	
2. Begunstigde	UNRWA (8)	
3. Land van bestemming	Syrië	Jordanië
4. Wijze en plaats van levering	cif Lattakia	cif Aqaba
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	—	
6. Totale hoeveelheid	215 ton	235 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau	Belgisch	Duits
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
10. Verpakking	20 kg volgens punt 4.1 (1 000 g) van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA"	AQABA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—	
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het	
	Belgische	Duitse
	interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (7)	

Omschrijving van de partij	D
1. Programma :	1986
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	UNRWA (8)
3. Land van bestemming	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	cif Beyrouth of cif Lattakia (5)
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	—
6. Totale hoeveelheid	40 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	Iers
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Ierse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (7)

Omschrijving van de partij	E	F
1. Programma :	1986	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad	
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986	
2. Begunstigde	UNRWA (8)	
3. Land van bestemming	Jordanië	Israël
4. Wijze en plaats van levering	cif Aqaba	cif Ashdod
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	—	
6. Totale hoeveelheid	190 ton	125 ton (6)
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau	Frans	Deens
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA"	ASHDOD"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—	
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het	
	Franse	Deense
	interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (7)	

Omschrijving van de partij	G
1. Programma :	1986
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	UNRWA (8)
3. Land van bestemming	Israël
4. Wijze en plaats van levering	cif Ashdod
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	—
6. Totale hoeveelheid	478 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	20 kg volgens punt 4.1 (1 000 g) van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	21 juli 1986
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 oktober 1986
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	25 augustus 1986
15. Diverse gegevens	(4),(6) (7)

Omschrijving van de partij	H
1. Programma :	1985
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 december 1985
2. Begunstigde	Equador
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Ambassade de l'Équateur, 70 Chaussée de Charleroi, 1060 Bruxelles (Tel. : 537 50 86 ; telex : 63292 MECUAD B)
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„LECHE EN POLVO DESCREMADA / ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A ECUADOR / DISTRIBUCIÓN GRATUITA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	21 juli 1986
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 oktober 1986
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	25 augustus 1986
15. Diverse gegevens	(*)

Omschrijving van de partij	I
1. Programma :	1985
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 6 mei 1985
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Botswana
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	15 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 januari 1986
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOTSWANA 0247800 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO FRANCISTOWN"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 5 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Duitse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4)

Omschrijving van de partij	K
1. Programma :	1985
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 6 mei 1985
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Tanzanië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Verenigd Koninkrijk
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 januari 1986
10. Verpakking	25 kg (10)
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Een rode stip van ten minste 20 cm diameter en : „TANZANIA 0229802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZANZIBAR"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 5 oktober 1986
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (7) (9)

Voetnoten

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Degene aan wie is gegund neemt so spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(4) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie : zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, blz. 4.

(5) In optie voor de begunstigde.

(6) Te leveren in containers van 20 voet ; condities : FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(7) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat.

(8) UNRWA Supply Division PO Box 70, A-1400 Vienna. Telex : 135310.

(9) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt is verkregen door verwerking van gepasteuriseerde melk die afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel wordt gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte waarvoor een meldingsplicht bestaat is geconstateerd in de periode van negentig dagen vóór de verwerking.

(10) Te leveren op gestandaardiseerde paletten — 40 zakken per palet — onder plastic folie.